

「那些走在黑暗中的人，要看見一道大光；那些住在漆黑之地的人，有光要照耀他們。」-以賽亞書9:2

"THE PEOPLE WALKING IN DARKNESS HAVE SEEN A GREAT LIGHT; ON THOSE LIVING IN THE LAND OF DEEP DARKNESS A LIGHT HAS DAWNED." ISAIAH 9:2 NIV

1

「因為有一個孩子為我們而生，有一個兒子賜給我們。政權將擔負在他的肩上。他要被稱為：奇妙的謀士，大有能力的上帝，永恆的父親，和平的君王」-賽9:6

"FOR TO US A CHILD IS BORN, TO US A SON IS GIVEN, AND THE GOVERNMENT WILL BE ON HIS SHOULDERS. AND HE WILL BE CALLED WONDERFUL COUNSELOR, MIGHTY GOD, EVERLASTING FATHER, PRINCE OF PEACE." -ISAIAH 9:6

2

他的統治及統治帶來的和平必永無止境。他要坐在他祖先大衛的寶座上，以公正和公義執政，直到永遠。天軍的上主熱切的介入，必定使這事成就 -賽9:7

"OF THE GREATNESS OF HIS GOVERNMENT AND PEACE THERE WILL BE NO END. HE WILL REIGN ON DAVID'S THRONE AND OVER HIS KINGDOM, ESTABLISHING AND UPHOLDING IT WITH JUSTICE AND RIGHTEOUSNESS FROM THAT TIME ON AND FOREVER. THE ZEAL OF THE LORD ALMIGHTY WILL ACCOMPLISH THIS." -ISAIAH 9:7

3

「我看見他，卻不是現在。我望見他，卻遠在將來。有一顆星要自雅各家升起，有一根權杖要從以色列舉起。」-民數記 24:17

"I SEE HIM, BUT NOT NOW; I BEHOLD HIM, BUT NOT NEAR. A STAR WILL COME OUT OF JACOB; A SCEPTER WILL RISE OUT OF ISRAEL." NUMBERS 24:17

4

「在那些日子裡，到了那時我要從大衛王的譜系中興起一位公義的後裔，他要在全地做公正公義的事。」-耶利米書33:15

"IN THOSE DAYS AND AT THAT TIME I WILL MAKE A RIGHTEOUS BRANCH SPROUT FROM DAVID'S LINE; HE WILL DO WHAT IS JUST AND RIGHT IN THE LAND." JEREMIAH 33:15

5

「好吧，主將要親自給你們這個徵兆，看啊！那處女將會懷孕！她要生一個兒子，名為以馬內利（意思是‘上帝與我們同在’。」-賽7:15

"THEREFORE THE LORD HIMSELF WILL GIVE YOU A SIGN: THE VIRGIN WILL CONCEIVE AND GIVE BIRTH TO A SON, AND WILL CALL HIM IMMANUEL." ISAIAH 7:14

6

「然而伯利恆，以法他啊，你在猶大人之中只是一個小村莊，以色列的統治者卻要從你那裡出來，他的根源來自恆古。」-彌迦書5:2

"BUT YOU, BETHLEHEM EPHRATHAH, THOUGH YOU ARE SMALL AMONG THE CLANS OF JUDAH, OUT OF YOU WILL COME FOR ME ONE WHO WILL BE RULER OVER ISRAEL, WHOSE ORIGINS ARE FROM OF OLD, FROM ANCIENT TIMES." MICAH 5:2

7

「天使對他說：“馬利亞，不要害怕，你已經受到上帝的眷愛！你要懷孕生一個兒子，要給他起名叫耶穌。」-路加福音1:30-31

"BUT THE ANGEL SAID TO HER, "DO NOT BE AFRAID, MARY; YOU HAVE FOUND FAVOR WITH GOD. YOU WILL CONCEIVE AND GIVE BIRTH TO A SON, AND YOU ARE TO CALL HIM JESUS." -LUKE 1:30-31 NIV

8

「他將要為大，被稱為至高者的兒子。主上帝要把他祖先大衛的王位賜給他，他將要永遠統治以色列，他的國永無窮盡」-路1:32-33

"HE WILL BE GREAT AND WILL BE CALLED THE SON OF THE MOST HIGH. THE LORD GOD WILL GIVE HIM THE THRONE OF HIS FATHER DAVID, AND HE WILL REIGN OVER JACOB'S DESCENDANTS FOREVER; HIS KINGDOM WILL NEVER END." -LUKE 1:32-33

9

治



子



光



同



義



權



王



懷



小



「就生下頭胎的兒子。他用布條把孩子包裹妥貼，放在馬槽裡因為那裡沒有地方給他們留宿。」-路2:7

"AND SHE GAVE BIRTH TO HER FIRSTBORN, A SON. SHE WRAPPED HIM IN CLOTHS AND PLACED HIM IN A MANGER, BECAUSE THERE WAS NO GUEST ROOM AVAILABLE FOR THEM." LUKE 2:7

10

「但天使安慰他說：“不要怕！我給你們帶來一個喜訊，要為萬民帶來極大的喜樂！救主，就是主基督，今天在大衛的城伯利恆降生了！你們會看見一個用布條包裡妥貼的嬰孩躺在馬槽裡；憑著這個記號，你們就會認出他來。」-路2:10-12

"BUT THE ANGEL SAID TO THEM, "DO NOT BE AFRAID. I BRING YOU GOOD NEWS THAT WILL CAUSE GREAT JOY FOR ALL THE PEOPLE. TODAY IN THE TOWN OF DAVID A SAVIOR HAS BEEN BORN TO YOU; HE IS THE MESSIAH, THE LORD. THIS WILL BE A SIGN TO YOU: YOU WILL FIND A BABY WRAPPED IN CLOTHS AND LYING IN A MANGER." -LUKE 2:10-12

11

「突然間，有一大隊天軍出現，和那位天使一起讚美上帝，說：榮耀歸於在天上至高處的上帝，平安臨到地上他所愛的人」-路2:13-14

"SUDDENLY A GREAT COMPANY OF THE HEAVENLY HOST APPEARED WITH THE ANGEL, PRAISING GOD AND SAYING, "GLORY TO GOD IN THE HIGHEST HEAVEN, AND ON EARTH PEACE TO THOSE ON WHOM HIS FAVOR RESTS." LUKE 2:13-14

12

「他們走進屋裏，看到那孩子和他的母親馬利亞，就俯伏敬拜他，又打開寶盒，把黃金、乳香和沒藥作為禮物獻給他」-馬太福音 2:11

"ON COMING TO THE HOUSE, THEY SAW THE CHILD WITH HIS MOTHER MARY, AND THEY BOWED DOWN AND WORSHIPED HIM. THEN THEY OPENED THEIR TREASURES AND PRESENTED HIM WITH GIFTS OF GOLD, FRANKINCENSE AND MYRRH." -MATT 2:11

13

「為順服上帝而自甘卑微又像罪犯那樣死在十字架上。因此，上帝把他升到最尊貴的位置，又叫他超乎萬名之上的名」-腓立比書2:8-9

"AND BEING FOUND IN APPEARANCE AS A MAN, HE HUMBLEDHIMSELF BY BECOMING OBEDIENT TO DEATH—EVEN DEATH ON A CROSS! THEREFORE GOD EXALTED HIM TO THE HIGHEST PLACE AND GAVE HIM THE NAME THAT IS ABOVE EVERY NAME," PHILIPPIANS 2:8-9

14

「然而，凡信他，接受他的人，他就賜他們權利，成為上帝的兒女。」-約翰福音 1:12

"YET TO ALL WHO DID RECEIVE HIM, TO THOSE WHO BELIEVED IN HIS NAME, HE GAVE THE RIGHT TO BECOME CHILDREN OF GOD" -JOHN 1:12

15

「他不是帶著山羊和小牛的血，而是帶著自己的血，只進入至聖所一次，就為我們成就了永遠的救贖」-希伯來書9:12

"NOT WITH THE BLOOD OF GOATS AND CALVES, BUT WITH HIS OWN BLOOD HE ENTERED THE MOST HOLY PLACE ONCE FOR ALL, HAVING OBTAINED ETERNAL REDEMPTION." -HEBREWS 9:12

16

「可想而知，基督的血豈不更有潔淨的功效嗎？他的血能潔淨我們的良心脫離惡行，使我們能夠敬拜永活的上帝。基督為了我們的罪，已經藉著永恆的聖靈的大能，把自己作為完美的祭獻給上帝了」-希伯來書9:14

"HOW MUCH MORE WILL THE BLOOD OF CHRIST, WHO THROUGH THE ETERNAL SPIRIT OFFERED HIMSELF WITHOUT BLEMISH TO GOD, PURIFY OUR CONSCIENCE FROM DEAD WORKS TO SERVE THE LIVING GOD." -HEB 9:14 ESV

17

「因此，基督做了上帝與人訂立新約的中間人，好讓所有蒙召的人都能得到上帝應許給他們的永恆產業。基督為他們而死，解救了他們，使他們不用因為在第一個約所犯的罪而遭到懲罰」-希9:15

"THEREFORE HE IS THE MEDIATOR OF A NEW COVENANT, SO THAT THOSE WHO ARE CALLED MAY RECEIVE THE PROMISED ETERNAL INHERITANCE, SINCE A DEATH HAS OCCURRED THAT REDEEMS THEM FROM THE TRANSGRESSIONS COMMITTED UNDER THE FIRST COVENANT." -HEB 9:15 ESV

18

榮



主



槽



兒



尊



獻



約



淨



贖



「願所有頌讚都歸給上帝——我們耶穌基督的父。上帝有極大的憐憫，他藉著耶穌基督從死人中復活，讓我們得以重生。現在我們懷著這極大的盼望而活」  
-彼得前書1:3

"BLESSED BE THE GOD AND FATHER OF OUR LORD JESUS CHRIST! ACCORDING TO HIS GREAT MERCY, HE HAS CAUSED US TO BE BORN AGAIN TO A LIVING HOPE THROUGH THE RESURRECTION OF JESUS CHRIST FROM THE DEAD" 1 PETER 1:3

19

「加利利人啊，你們為什麼站在這裡定睛望著天呢？耶穌已經離開你們被接到天上了。你們看到他怎麼往天上去，有一天他也要怎麼回來！」 -使徒行傳1:11

"MEN OF GALILEE," THEY SAID, "WHY ARE YOU STANDING HERE STARING INTO HEAVEN? JESUS HAS BEEN TAKEN FROM YOU INTO HEAVEN, BUT SOMEDAY HE WILL RETURN FROM HEAVEN IN THE SAME WAY YOU SAW HIM GO!" ACTS 1:11 NLT

20

「即使後來到了上帝應許賜給他的地方，他也是憑着信住在哪裡，以帳篷為家，像一個異鄉人。繼承了同一個應許的以撒和雅各也是如此。亞伯拉罕滿懷信心的盼望一座有永久根基的城——一座上帝設計和建造的城。」 -希11:9-10

"BY FAITH HE MADE HIS HOME IN THE PROMISED LAND LIKE A STRANGER IN A FOREIGN COUNTRY; HE LIVED IN TENTS, AS DID ISAAC AND JACOB, WHO WERE HEIRS WITH HIM OF THE SAME PROMISE. FOR HE WAS LOOKING FORWARD TO THE CITY WITH FOUNDATIONS, WHOSE ARCHITECT AND BUILDER IS GOD." HEB 11:9-10

21

「並同時滿懷盼望地期待那奇妙的日子來到。那一天，我們偉大的上帝和救主耶穌基督的榮耀將會顯現」  
-提多書2:13

"WAITING FOR OUR BLESSED HOPE, THE APPEARING OF THE GLORY OF OUR GREAT GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST"  
-TITUS 2:13 ESV

22

「看啊！他伴着天上的雲而來，人人都要看見他——連刺過他的人也要看見。世上的萬族都要為他悲傷哭泣。的確如此！阿們！」  
-啓示錄1:7

"LOOK! HE COMES WITH THE CLOUDS OF HEAVEN. AND EVERYONE WILL SEE HIM--EVEN THOSE WHO PIERCED HIM. AND ALL THE NATIONS OF THE WORLD WILL MOURN FOR HIM. YES! AMEN!" -REVELATION 1:7 NLT

23

「他要擦乾他們眼中流出的每一滴淚水，從此不再有死亡，悲哀，哭泣和痛苦，這一切都要永遠過去。」  
-啓示錄21:4

"HE WILL WIPE EVERY TEAR FROM THEIR EYES, AND THERE WILL BE NO MORE DEATH OR SORROW OR CRYING OR PAIN. ALL THESE THINGS ARE GONE FOREVER." REV 21:4 NLT

24

「忠實地為這所有事作見證的那位說：“是的，我快來了。” -啓示錄22:20

" "HE WHO TESTIFIES TO THESE THINGS SAYS, "YES, I AM COMING SOON." AMEN. COME, LORD JESUS."  
-REVELATION 22:20"

25

城



天



盼



過



看



待



來

